



Child Dental Benefits Schedule (جدول إعانات علاج أسنان الأطفال)

يغطي Child Dental Benefits Schedule (CDBS) كل أو جزءًا من تكلفة بعض علاجات طب الأسنان للأطفال والمراهقين ما بين ولادتهم وبلوغهم سن السابعة عشر.

الأهلية

- ستصلك رسالة تؤكد إن كان طفلك مؤهلاً للحصول على CDBS. ويتم تقييم الأهلية في بداية كل سنة تقويمية وتستمر صالحيتها طوال العام. يكون الطفل مؤهلاً إذا استوفى الشروط التالية:
- تراوح سنه خلال يوم على الأقل من تلك السنة التقويمية ما بين مولود جديد و 17 عاماً
 - كان مستحقاً للحصول على مديكير
 - وكان يحصل منا هو أو أحد والديه على دفعة متأهلة مرة في العام على الأقل.

أنواع المدفوعات

الشخص الحاصل على المدفوعات	يحصل على
والد الطفل أو الوصي عليه أو القائم على رعايته	<ul style="list-style-type: none">• Family Tax Benefit Part A (الجزء أ من إعانة الضريبة العائلية)• Parenting Payment (دفعة تربية الأولاد)• Double Orphan Pension (معاش يتيم الوالدين)
الطفل أو المراهق	<ul style="list-style-type: none">• ABSTUDY (إعانة دراسية لسكان أستراليا الأصليين)• Family Tax Benefit Part A (الجزء أ من إعانة الضريبة العائلية)• Carer Payment• Disability Support Pension (معاش دعم المعاق)• Parenting Payment (دفعة تربية الأولاد)• إعانة خاصة• Youth Allowance (علاوة الشبيبة)• علاوات من Department of Veterans' Affairs ضمن إطار:• Veterans' Children Education Scheme (برنامج تعليم أطفال المحاربين القدامى) (إذا تراوح سنه ما بين 16 و 17 عاماً)• Military Rehabilitation and Compensation Act Education and Training Scheme (برنامج التعليم والتدريب بموجب قانون إعادة التأهيل والتعويض العسكري) (إذا تراوح سنه ما بين 16 و 17 عاماً)
شريك(ة) حياة المراهق	<ul style="list-style-type: none">• Family Tax Benefit Part A (الجزء أ من إعانة الضريبة العائلية)• Parenting Payment (دفعة تربية الأولاد)

الإعانات المتاحة ضمن Child Dental Benefits Schedule

يمكنك المطالبة بما يصل إلى 1095 دولار على مدى سنتين تقويميتين متتاليتين لكل طفل مؤهل. تبدأ فترة التأمين كحد أقصى عند حصول الطفل على علاج طب أسنان مؤهل للإعانة لأول مرة.

إذا لم يستخدم الطفل مبلغ 1095 دولارًا بأكمله في السنة الأولى، يوسع استخدام المبلغ المتبقي في السنة الثانية ما دام لا يزال مؤهلاً. ولكن لا يمكنك استخدام المبلغ المتبقي إذا لم تستنفذه خلال السنتين التقويميتين بالكامل. بل سيتعين عليك الانتظار لبدء فترة تأمين جديدة لتغطية النفقات.

كما أنك لن تستطيع استخدام أي مبلغ متبقي بمجرد أن تنتهي أهلية طفلك.

تشمل الإعانات مجموعة من الخدمات منها الفحص والأشعة السينية وتنظيف الأسنان وسد الشقوق والحشو وخلع الأسنان وعلاج قناة الجذر (السنّي).

لا تتاح الإعانات لعمل تقويم الأسنان وعمليات التجميل ولا تشمل أي خدمات مقدمة في مستشفى.

لا تحسب الخدمات المقدمة في إطار CDBS نحو حد Medicare Safety Net (شبكة الحماية الصحية) أو Extended Medicare Safety Net (شبكة الحماية الصحية الموسعة).

المطالبة بالإعانات في إطار Child Dental Benefits Schedule

يمكنك التأكد من أهلية طفلك والرصيد المتبقي باستخدام حساب Medicare عبر الإنترنت على my.gov.au أو الاتصال بخط الاستفسارات العامة لخدمة Medicare على الرقم 132 011.

حدد موعدًا مع مقدم رعاية أسنان قطاع عام أو خاص وأخبره أنك مؤهل للحصول على CDBS. يجب أن يناقش طبيب الأسنان معك أثناء الموعد علاج طفلك وأي تكاليف متعلقة بذلك قبل بدء العلاج. وسيطلب منك بعدها التوقيع على استمارة إبداء الموافقة.

بعدما ينتهي طبيب الأسنان من العلاج، سيحاسبك بالتسديد المباشر عبر الميديكير أو يطالبك بدفع الرسوم.

المطالبة بالإعانات في إطار Child Dental Benefits Schedule

إذا حاسبك طبيب الأسنان بالتسديد المباشر من ميديكير فليس عليك أن تتقدم بمطالبة.

أما إذا لم يحاسبك طبيب الأسنان بالتسديد المباشر فسيُتعين عليك تسديد الحساب ومطالبتنا بالإعانة.

يمكنك التقدم بطلب التعويض:

- على الإنترنت في عيادة الأسنان إذا أتاح طبيب الأسنان المطالبة إلكترونياً لك
 - باستخدام تطبيق Express Plus Medicare على الهاتف الجوال
 - باستخدام حساب Medicare على الإنترنت عبر myGov
 - من خلال تنزيل استمارة المطالبة الخاصة بـ Medicare وإرسالها بالبريد إلى العنوان المدرج عليها
 - في أحد مراكز الخدمة.
- لا يمكنك المطالبة بالإعانة في إطار CDBS ومن شركة تأمين صحي خاصة عن نفس خدمات طب الأسنان.

تأكد من تفاصيلك الخاصة لمدفوعات لائحة جدول Child Dental Benefits Schedule أو قم بتحديثها

تعتمد الأهلية على التفاصيل التي بطرف Centrelink أو Department of Veterans' Affairs. عليك تحديث تفاصيل أسرتك إذا تغيرت ظروفك:

- عبر حسابك لدى Centrelink على الإنترنت على my.gov.au
 - من خلال الاتصال بـ Department of Veterans' Affairs على الرقم 133 254.
- يمكنك تحديث تفاصيلك المصرفية لدى Medicare باستخدام حساب Medicare الخاص بك عبر myGov.

لمزيد من المعلومات

- يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية من خلال الرابط التالي
servicesaustralia.gov.au/childdental
 - يمكنك قراءة المعلومات بلغتك أو الاستماع إليها أو مشاهدتها من خلال الرابط التالي
servicesaustralia.gov.au/yourlanguage
 - للحصول على قائمة باستماراتنا، اطلع على الموقع **servicesaustralia.gov.au/forms**
 - اتصل على رقم **131 202** للتحدث معنا بلغتك بشأن مدفوعات Centrelink وخدماته.
 - اتصل على رقم **132 011** للتحدث بشأن Medicare وعلى رقم **131 272** بشأن Child Support (دعم الطفل). إذا كنت تحتاج إلى مترجم فوري، أبلغنا وسوف نوفره لك مجانًا.
- ملاحظة: المكالمات من هاتف منزلك في أي مكان في أستراليا إلى الأرقام التي تبدأ بـ '13' لها تعرفه ثابتة. قد تختلف تلك التعرفة عن سعر مكالمة محلية، وقد تختلف أيضًا بين مقدمي خدمات الهاتف. المكالمات من هاتف منزلك إلى الأرقام التي تبدأ بـ '1800' مجانية. قد تكون المكالمات من الهاتف العام أو الهاتف الجوّال موقوتة وتسعر بتعرفة أعلى.

إخلاء المسؤولية

يقصد من المعلومات الواردة في هذه النشرة أن تكون مجرد دليل للمدفوعات والخدمات. أما اتخاذ قرار التقدم بطلب للحصول على المدفوعات حسب ظروفك فهو مسؤوليتك أنت.



Child Dental Benefits Schedule

The Child Dental Benefits Schedule (CDBS) covers part or the full cost of some basic dental services for children and teenagers aged 0 to 17.

Eligibility

You will get a letter to confirm if your child is eligible for the CDBS.

Eligibility is assessed at the start of each calendar year and is valid for the whole year.

A child is eligible if:

- they are aged 0–17 years for at least 1 day of the calendar year
- eligible for Medicare, and
- getting an eligible payment from us at least once a year, or have a parent getting a payment from us at least once a year.

Types of payments

Payment Recipient	Receives
Child's parent, carer, or guardian	<ul style="list-style-type: none">• Family Tax Benefit Part A• Parenting Payment• Double Orphan Pension
Child or Teenager	<ul style="list-style-type: none">• ABSTUDY• Family Tax Benefit Part A• Carer Payment• Disability Support Pension• Parenting Payment• Special Benefit• Youth Allowance• Department of Veterans' Affairs allowances under the:• Veterans' Children Education Scheme (if aged 16-17)• Military Rehabilitation and Compensation Act Education and Training Scheme (if aged 16-17)
Teenager's partner	<ul style="list-style-type: none">• Family Tax Benefit Part A• Parenting Payment

Benefits available under the Child Dental Benefits Schedule

You can claim up to \$1095 over 2 consecutive calendar years for each eligible child. The 2-year cap period starts when a child first gets an eligible dental service.

If a child does not use all of their \$1095 in the first year, they can use the remaining amount in the second year if they are still eligible. If you do not use the full amount within the 2 calendar years, you can not use the remaining funds. You will have to wait for a new 2 year cover period to start.

You also will not be able to use any remaining funds once your child is no longer eligible.

Benefits cover a range of services including examinations, X-rays, cleaning, fissure sealing, fillings, root canals and extractions.

Benefits are not available for orthodontic or cosmetic dental work and can not be paid for any services provided in a hospital.

CDBS services won't count towards the Medicare Safety Net or the Extended Medicare Safety Net thresholds.

Process for using the Child Dental Benefits Schedule

You can confirm your child's eligibility and balance amount using your Medicare online account at my.gov.au or calling the Medicare general enquiries line on **132 011**.

Make an appointment with a private or public dental provider and let them know you're eligible for the CDBS. At the time of the appointment, the dentist must discuss your child's treatment and any related costs with you before providing the services. After this you need to sign a consent form.

When the dentist has provided the services, they will bulk bill you or charge you for the services.

Claiming benefits under the Child Dental Benefits Schedule

If your dentist bulk bills, you don't need to submit a claim.

If your dentist doesn't bulk bill, you need to pay the account and claim your benefit from us.

You can submit a claim:

- electronically at the dental surgery, if your dentist offers electronic claiming
- using the Express Plus Medicare mobile app
- using your Medicare online account through myGov
- by downloading the Medicare claim form and posting it to the address on the form
- in person at a service centre.

You can not claim a benefit under the CDBS and from a private health insurer for the same dental service.

Check or update your details for the Child Dental Benefits Schedule

Eligibility is based on details held by Centrelink and the Department of Veterans' Affairs.

If your circumstances change, you need to update your family details:

- through your Centrelink online account at **my.gov.au**
- by calling the Department of Veterans' Affairs on **133 254**.

You can update your bank account details with Medicare using your Medicare online account through myGov.

For more information

- go to **servicesaustralia.gov.au/childdental** for more information in English
- go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language
- go to **servicesaustralia.gov.au/forms** for a list of our forms in English
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services.

It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.